



Bruxelles, den 12. december 2017  
(OR. en)

15587/17

COVEME 9

## RESULTAT AF DRØFTELSENE

|                 |                                                             |
|-----------------|-------------------------------------------------------------|
| fra:            | Generalsekretariatet for Rådet                              |
| dato:           | 12. december 2017                                           |
| til:            | delegationerne                                              |
| Tidl. dok. nr.: | 15183/17 COVEME 8                                           |
| Komm. dok. nr.: | 14408/17 + ADD 1, 14412/17 + ADD 1                          |
| Vedr.:          | Rådets konklusioner om mekanismen for samarbejde og kontrol |

Vedlagt følger til delegationerne Rådets konklusioner om mekanismen for samarbejde og kontrol, der blev vedtaget af Rådet (almindelige anliggender) den 12. december 2017.

---

**Rådets konklusioner om mekanismen for samarbejde og kontrol**

1. Rådet, der bekræfter sine tidligere konklusioner, hilser rapporterne fra Kommissionen om Bulgariens og Rumæniens fremskridt inden for rammerne af mekanismen for samarbejde og kontrol velkommen. I denne forbindelse værdsætter Rådet, at Bulgariens og Rumæniens samarbejde med Kommissionen og de øvrige medlemsstater inden for rammerne af mekanismen fortsat er godt. Rådet giver udtryk for anerkendelse over for Kommissionen af dens arbejde og den fulgte metode og tilslutter sig fuldt ud den objektive og afbalancerede analyse af de fremskridt, der er gjort med af følge op på henstillingerne.
2. Rådet gentager, at det er tro mod EU's værdier og principper, herunder retsstatsprincippet og domstolenes uafhængighed. I denne forbindelse minder Rådet om behovet for, at fremskridtene er uigenkaldelige, med henblik på på tilfredsstillende vis at opfylde de respektive benchmarks og nå de ultimative mål for mekanismen, samtidig med at det sikres, at alle borgere kan få fuld fordel af de muligheder, der er forbundet med medlemskab af Unionen. Overbevisende resultater og behovet for bred, vedvarende og utvetydig politisk støtte til reformer og en effektiv gennemførelse af de vigtigste henstillinger er fortsat af største betydning.
3. Rådet tilskynder fortsat Bulgarien og Rumænien til at følge de vigtige henstillinger, der er fremsat i Kommissionens rapporter, hvilket vil føre til foreløbig lukning af individuelle benchmarks, medmindre udviklingen i landene tydeligt sætter spørgsmålstegn ved fremskridtene eller går i den forkerte retning. Rådet minder om, at processens hastighed alene afhænger af de fremskridt, som Bulgarien og Rumænien gør, og gør opmærksom på, at mekanismen, forudsat at alle benchmarks bliver opfyldt på en uigenkaldelig og holdbar måde i den nærmeste fremtid, efterfølgende kan afsluttes.

4. Rådet ser med tilfredshed på de betydelige positive skridt, der er taget af de bulgarske myndigheder i rapporteringsperioden, og på den vilje, som regeringen har udvist til at bringe reformprocessen tilbage på rette spor. Der er stadig meget, der skal gøres, og det haster med yderligere at fremskynde de samlede fremskridt. På baggrund af de nylige fremskridt opfordrer Rådet Bulgarien til at opretholde det nuværende tempo og til fuldt ud at imødekomme alle de henstillinger, som Kommissionen har fremsat. I denne forbindelse understreger Rådet, at et klima præget af gensidig tillid og et tæt og konstruktivt samarbejde mellem institutioner samt inklusive lovgivningsprocesser, som bygger på principperne om bedre regulering, er afgørende for en vellykket gennemførelse af uigenkaldelige og troværdige reformer.
5. Rådet glæder sig over det nylige valg af det nye øverste retsråd og ser frem til, at det udviser uafhængighed og integritet ved at opnå resultater i form af upartisk og professionel beslutningstagning på vigtige områder, navnlig med hensyn til gennemsigtige og meritbaserede udnævnelser af personer til ledende juridiske embeder. Den skæve arbejdsfordeling mellem domstolene er fortsat en stor udfordring, og den vil også skulle behandles af det øverste retsråd. Rådet understreger, at fortsat reform af retsvæsenet for yderligere at forbedre professionalismen, ansvarligheden og effektiviteten i overensstemmelse med Kommissionens henstillinger og Venedigkommissionen stadig er af største betydning. I denne forbindelse bemærker Rådet, at bl.a. forslag til væsentlige ændringer af straffelovgivningen bør gennemføres på en gennemsigtig måde efter offentlig debat og høringer af civilsamfundet. Disse skridt er afgørende for at sikre reformernes holdbarhed og uigenkaldelighed.
6. Bekæmpelse af korruption, særlig på højt niveau og underbygget af en veldokumenteret resultatliste, er fortsat en nøgleprioritet for Bulgarien. Rådet ser frem til vedtagelse af en ny retlig ramme for bekæmpelse af korruption, herunder oprettelse af en effektiv myndighed for korruptionsbekæmpelse hurtigst muligt. Rådet bemærker, at udnævnelsen af ledelsen for den nye myndighed for korruptionsbekæmpelse vil skulle foregå på en åben og gennemsigtig måde for at skabe generel tillid i samfundet og blandt offentligt ansatte. De, der udnævnes, vil skulle udvise den uafhængighed, integritet og professionalisme, der er nødvendig for at vinde offentlighedens tillid og levere gode resultater. Rådet glæder sig også over den nylige vedtagelse af en række ændringer til loven om offentlig forvaltning, der navnlig sigter mod at styrke de interne inspektoraters rolle, og opfordrer til en hurtig gennemførelse i konkret organisatorisk henseende.

7. Bulgarien skal stadig udarbejde en resultatliste over endelige retsafgørelser og deres håndhævelse på korruptionsbekæmpelsesområdet, herunder med hensyn til sager om korruption på højt plan. Bulgarien skal også oprette en effektiv mekanisme for offentlig rapportering om fremskridt (efterforskninger, tiltaler, domfældelser og håndhævelse) i sager på højt niveau, der allerede er offentlige. Yderligere foranstaltninger til at øge forebyggelsen og tackle korruptionen på lokalt plan er nødvendige, herunder på området offentlige udbud. For så vidt angår bekæmpelse af organiseret kriminalitet bør Bulgarien sikre, at de nylige organisatoriske og lovgivningsmæssige ændringer, navnlig overdragelsen af kompetence i korruptionssager, der omfatter højtstående embedsmænd, til specialretten for organiseret kriminalitet, styrkes, og konsolidere de konsistente resultater, der er opnået. Rådet understreger, at fremtidige ændringer i retsreglerne bør konsolidere de fremskridt, der allerede er gjort på dette område, og institutionernes evne til at fortsætte den nuværende positive tendens.
8. Rådet hilser det velkommen, at Rumænien har taget en række positive skridt i løbet af rapporteringsperioden, såsom at tage PREVENT-systemet i anvendelse, og det forhold, at det nationale agentur for forvaltning af beslaglagte aktiver (ANABI) nu er fuldt operationelt. Det nye øverste retsråd opfylder også sin rolle med at forsvare dommeres og anklageres uafhængighed og rygte. Kommissionens rapport fremhæver imidlertid også en række betænkeligheder med hensyn til reformernes uigenkaldelighed og holdbarhed. Disse betænkeligheder skal tages beslutsomt op på en troværdig og tillidsskabende måde med henblik på at bane vej for en vellykket afslutning af mekanismen i den nærmeste fremtid.
9. Rådet tilskynder fortsat Rumænien til give reformerne ny fremdrift, navnlig reformerne vedrørende domstolenes uafhængighed, bekæmpelse af korruption på alle niveauer og andre integritetsproblemer, som fremhæves i rapporten. I den forbindelse gentager Rådet betydningen af et utvetydigt, vedholdende og bredt politisk og institutionelt engagement for at nå de mål, der er fastsat i mekanismen. For at sikre holdbare fremskridt er politisk konsensus om at respektere domstolenes uafhængighed fortsat af afgørende betydning. Under hensyntagen til de nylige begivenheder og de store fremskridt, der allerede er gjort i årenes løb, opfordrer Rådet Rumænien til at fokusere sine bestræbelser på yderligere at konsolidere disse fremskridt, til at undgå tilbageskridt og til fuldt ud at imødekomme de betænkeligheder og alle de henstillinger, som Kommissionen har fremsat i sin rapport.

10. For yderligere at sikre domstolenes uafhængighed skal Rumænien efter samråd med Venedigkommissionen indføre en solid, uafhængig og meritbaseret ordning for udnævnelse af ledende anklagere, der giver tilstrækkelig garanti for, at politisering undgås. Rådet understreger også betydningen af en effektiv gennemførelse af de nyligt vedtagne adfærdskodekser for parlamentsmedlemmer og ministre. Retsreformerne skal afsluttes, navnlig for civil- og straffelovens vedkommende, under behørig hensyntagen til behovet for forudsigelighed, fuld gennemsigtighed og inklusive høringer som anført i Kommissionens rapport. Retsafgørelser, herunder afgørelser, som bekræfter domme om integritet, bør omgående anvendes og gennemføres af alle institutioner og instanser. Retsreglerne for integritet skal styrkes og konsolideres for at sikre holdbarhed.

Rumænien skal fortsætte og intensivere sine bestræbelser for at forebygge og bekæmpe korruption. Effektiv og afskrækkende bekæmpelse af korruption på alle niveauer og i alle institutioner bør fortsat have højeste prioritet. Den imponerende resultatliste fra det nationale direktorat for bekæmpelse af korruption og fra den øverste kassationsret bør sikres. Vedtagelse af objektive kriterier for beslutning om og begrundelse for ophævelse af immunitet for parlamentsmedlemmer eller ministre er stadig en vigtig prioritet. Samtidig skal der gøres mere med hensyn til den generelle forebyggelse af korruption, som bør være en topprioritet og en central forpligtelse for den offentlige forvaltning på alle niveauer. Som led i gennemførelsen af den nye korruptionsbekæmpelsesstrategi er det nu op til de rumænske myndigheder på alle niveauer at give stærk og synlig politisk opbakning til forebyggelse af korruption. Der bør træffes yderligere nødvendige foranstaltninger til fuldt ud at støtte gennemførelsen af korruptionsbekæmpelsesstrategien.

11. Rådet gentager, at mekanismen for samarbejde og kontrol fortsat er medvirkende til fremskridt. Den forbliver et egnet redskab til at bistå Bulgarien og Rumænien i deres respektive reformbestræbelser, så de hver især kan opnå de konkrete og varige resultater, der er nødvendige for at nå mekanismens mål. Rådet erindrer om, at det fortsat er parat til at støtte Bulgariens og Rumæniens bestræbelser i denne henseende gennem EU-bistand og bilateral bistand. Mekanismen forbliver i kraft, indtil de resultater, der forventes fra de to medlemsstater inden for disse rammer, og Rådets støtte dertil, er opnået. Indtil da opfordrer Rådet Kommissionen til at fortsætte sin rapportering og ser frem til dens næste rapporter om Bulgarien og Rumænien, der forventes hen imod slutningen af 2018. Rådet hilser det velkommen, at Kommissionen agter at vedblive med at overvåge situationen i Bulgarien og Rumænien nøje og løbende holde Rådet orienteret.

---